

DFUE-Warenbegleitschein				Sendungs-Nr.: 45224		180518	
						Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger		-Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248	
-Nr: 91024029				-Nummer:		Lagerort:	
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.				Verbrauchsstelle:	
						Versandart: 01	
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9				Frachtführer: Schweitzer Sped	
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)				- Nummer:	
Sendungsgewicht Brutto: 0014398							
LS-Nr.	Sachnummer Kunde		Menge ME		V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.	
-Datum	Sachnummer Lieferant				Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel	-Menge	-Nummer Kunde		Füllmenge	-Nummer Lieferant	Konsignation
	Charge:						
	Text:						
169014	2500332190		480	ST	Clutch Housing	550003451401	
180518	7176/5				Paletten nicht eingestretcht!		
001	Packmittel	16	TBA501494		30		
		16	TBA501541		0		
		80	TBA501541		6	182902	
5008181495							
169015	2500332190		720	ST	Clutch Housing	550003451401	
180518	7176/5				Paletten eingestretcht.		
001	Packmittel	24	TBA501494		30		
		24	TBA501541		0		
		120	TBA501541		6	182903	
5008181509							
Ende							
WE:		Warenprüfung:			Güteprüfung:		

DFUE-Warenbegleitschein**Sendungs-Nr.: 45224****180518****Blatt Nr. 1 / 1**Lieferant -Werk: 001
-Nr: 91024029Empfänger -Werk Kunde: 100
-Nummer:

Ablagestelle: 14248

Lagerort:

DGH Heidenau GmbH & Co. KG

Workx S.r.l.s.

Verbrauchsstelle:

Versandart: 01

Müglitztalstr. 43

Via dei Gerani, 5 - 7 - 9

Frachtführer: Schweitzer Sped

01809 Dohna

I - 70026 Modugno (BA)

- Nummer:

Sendungsgewicht Brutto: 0014398

LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.
-Datum	Sachnummer Lieferant		Zusatzdaten Lieferant	
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation
	Charge:			
	Text:			

169014	2500332190	480	ST	Clutch Housing	550003451401
180518	7176/5			Paletten nicht eingestretcht!	
001	Packmittel	16		30	
		16	TBA501494	0	
		80	TBA501541	6	

169015	2500332190	720	ST	Clutch Housing	550003451401
180518	7176/5			Paletten eingestretcht.	
001	Packmittel	24		30	
		24	TBA501494	0	
		120	TBA501541	6	

Ende

WE:

Warenprüfung:

Güteprüfung:

1) Versender / Lieferant

2) Lieferanten-Nr. **91024029**

3) Speditionsauftrag-Nr.: _____

DGH Heidenau GmbH & Co. KG

**Müglitztalstr. 43
01809 Dohna**

5) Beladestelle
DGH Heidenau GmbH & Co. KG

Müglitztalstr. 43
01809 Dohna

8) Sendungsnummer: **45224**

11) Empfänger

12) Kunden-Nr.

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

I-70026 Modugno(Bari)

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum **18.05.2018**

7) Relationsauftrag

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71634 Ludwigsburg

Telefon **07141/2451-0**

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

14) Anliefer- / Abladestelle

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

Workx S.r.l.s.

☐ **Via dei Gerani, 5 - 7 - 9
I - 70026 Modugno (BA)**

100/14248

16) Eintreff-Datum:

17) Eintreff-Zeit:

18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg	24) Brutto- gewicht kg
169014	16	TBA501494+96xTBA501541		480 Clutch Housing		5759.36
169015	24	TBA501494+144xTBA501541		720 Clutch Housing		8639.04

25) Summe **40**

26) Rauminhalt cdm/Lademeter

Summen: 27)

28) **14398.40**

29) Gefahrgutklassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

☐ **31) Frankatur
EXW**

32) Warenwert SLVS
Verbotskunde

33) Transportversicherung vom
Spediteur zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

Ladungssicherheit hergestellt

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abrechnungs-Schlüssel

durch:

- ☐ Klemmbrett
☐ Klemmbalken
☐ Zurgurte _____ Anzahl
☐ Anti Rutschmatte
☐ Formschluss
☐ sonstiges: _____

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

SVENSTRANS S.R.L.

Unterschrift Verladender
Sede Leg. Via Peter Mayr, 10
I-39042 BRESSANONE (BZ)
Sede Amm. Via dei Gerani, 5
I-70026 MODUGNO (BA) - Tel. 080.5382528
PIVA 05850940728 - Albo Autrasp.

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

Firmenstempel/Unterschrift

45) Es gelten die allgemeinen Spediteurbedingungen (ADSp)

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

46) Für Waren
-empfänger

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

casier à remplir par le transporteur

casier à remplir par le transporteur

21+22

1-16

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				CMR SA-Nr.40341	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, Land) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des Transporteurs					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 18.05.2018									
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 169014, 169015									
6 Kennzeichnung in Nummern Marques et numéros 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 16 TBA501494+96xTBA501 24 TBA501494+144xTBA501	8 Art der Verpackung Mode d'emballage CMR	9 Offiz. Benennung l. g. Beförderung Designation officielle de transport	10 Staatskennzeichen No. Statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 5.759,36 8.639,04	12 Umfang in m³ Cubage m³		
UN Nummer Numero UN UN		Beh. s. Nr. 9 Nom. Voit N°9	Gefahrzettelnummer Nr. Numero d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Reductions			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) particulières						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
14 Rückstellung Remboursement						21 Ausgefertigt in Etablie a Dohna am 18.05.2018			
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW						22 Gut empfangen Reception des marchandises am 18.05.2018			
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) SVEVATRANS S.R.L. Sede Leg. 5 - Via dei Gerani, 10 00186 ROMA (RM) - Tel. 06 4985500 06 4985500						24 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna am 18.05.2018			
25 Anzahl zur Erfüllung der Entfernung mit Grenzübertragungen von bis km Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette						26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift			
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Anhänger									
Benutzte Gen.-Nr.						☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1. ADR
* En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Symbole de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubri-

21+22

einschließlich y compris et

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

10038 (280.70.4) 05.2009 ADR 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				CMR SA-Nr.40341	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, adresse, pays)) Getra S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) (Transporteur (nom, adresse, pays)) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg					
3 Auslieferungsort des Gutes (Lieu prévu pour livraison de la marchandise) Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) (Transporteurs successifs (nom, adresse, pays))					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Lieu et date de la prise en charge de la marchandise) Dohna Deutschland 18.05.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer (Reserves et observations des transporteurs)					
5 Beigefügte Dokumente (Documents annexes) Lieferschein-Nr. 169014, 169015									
6 Kennzeichen u. Nummern (Margues et numeros) 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke (Nombre des Cois) 16	8 Art der Verpackung (Mode d'emballage) TBA501494+96xTBA5015 24 TBA501494+144xTBA501	9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung (Designation officielle de transport)	10 Statistiknummer (No. Statistique)	11 Bruttogewicht in kg (Poids brut. Kg) 5.759,36 8.639,04	12 Umfang in m³ (Cubage m³)		
UN-Nummer (Numero UN) UN				19 zu zahlen von; (A payer par): Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions	13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften (Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres)				
14 Rückerstattung (Remboursement) 15 Frachtzahlungsanweisung (Prescription d'affranchissement) EXW				20 Besondere Vereinbarungen (Conventions particulieres)					
21 Ausgefertigt in (Etablie a) Dohna am 18.05.2018				24 Gut empfangen (Reception des marchandises) am 18.05.2018					
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna/Dresden				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) SVEVATRANS S.R.L. Via dei Ciclamini, 4 I-70026 MODUGNO (BA) - Tel: 0804525252					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen				26 Vertragspartner des Frachtführers					
27 Amtliches Kennzeichen (Kfz) Anhänger				28 Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift					
29 Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift									
30 Benutzte Gen.-Nr.				31 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐					

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1. ADR
* En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Symbole de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.